

# April 2016, SUMMARY

## LAS DOS CARAS -MODERN MEXICANO Y TACOS- (Page 60)

Located on the first story and the basement of a commercial complex in Harajuku, Tokyo, LAS DOS CARAS serves modern Mexican cuisines, as a sanctuary away from the hustle and bustle in the trendy neighborhood. Two floors of the restaurant are designed differently in the taste, for the main design theme is "duo" or duality. The basement is a bit formal dining and the first floor welcomes even grouped customers. A concrete "communication table" is in the center of the first story and it is surrounded by big tables in a relaxed way.

One of impressive things of interior-design-wise is mosaic patterned wall decoration of two masks of wrestler Máscaras brothers in the basement.

Designer : Takeshi Sano / SWeeT

## FENDI Ginza (Page 68)

This is FENDI's new big-scale pop-up store in Ginza, Tokyo. Based upon a motif of Palazzo della Civiltà, the store facade has iconic arches. Entering the entrance, you will see, on the ground floor, Karl-Lagerfeld-character KARLITO and an Italian tricycle car APE. In the basement, a lot of fur items, FENDI's DNA, are stored and there is a mini theater, which shows connection between the brand and the film world. The second floor deals men's items and the environmental design motif got inspiration from Beats headphone that collaborated with FENDI for winter/summer collection 2015. In the stairwell a huge object "fur tree" is installed created by flower artist Makoto Azuma.

Designer : FENDI

## THE NEW ERA OF FAST FOOD & DINER (Page 74)

This special features some Tokyo's new trend of fast food and the interiors of such ten restaurants dealing pizza, hamburger, etc. PIZZA SLICE in Daikanyama serves New York style pizza, SPONTINI in commercial complex CASCADE in Harajuku does Italian pizza, as the first branch outside Italy. SHAKE SHACK opened its first store in Japan, located in Gaien-mae, Tokyo. And more.

Showing cultures of craft foods and drinks, these establishments have attractive interiors to make communicative hot spots.

Interviews with interior designers and owners of the new projects reveal their intriguing business plots and design thinking together with a review of new trends on fast food in Japan.

## ON.GEN. (Page 136)

Bar "ON.GEN." is located on the ground floor of an old building on a corner of street in Ningyo-cho, Tokyo. It is operated by Kouji Shimura who has another bar "shimuraya (est in 2006)" in the neighborhood. Both of bars were designed by Shigemasa Noi. As the first one used a lot of cedar boards from Obi, Miyazaki prefecture, this new ON.GEN. is also composed of Obi cedar as the main material. The ceiling, walls, table, and stools are all made of the cedar. The table is pre-fabricated. Every detail, like position of square timbers on the ceiling and lighting plan, is done by the interior designer by himself on the spot and the show high quality.

Designer : Shigemasa Noi / shigemasa noi design studio

## LOVE VS MONEY (Page 139)

This club lounge is located in Kita-shinchi, a classy downtown in Osaka and it is justly proud of its fashionable space, music, staff's garments and services. A runway goes to the main hall and a huge logo is in the center. On the walls, art-modules of five faces of historical figures are displayed. Baccarat chandeliers and crystal cylinders add a touch of class to the interior and purple light and color used here and there remind some of us an atmosphere of a dance club in the era of so-called bubble economy. Near the hall, there are VIP rooms. The designer considered particularly likability and usability for staff and female casts.

Designer : Hiroyuki Matsunaka / designroom702

## RITUEL PAR CHRISTOPHE VASSEUR Jiyugaoka (Page 178)

RITUEL is a boulangerie of French boulanger Christophe Vasseur. He is famous for his breads, corrosion among them, and plates of escargot done by traditional French cooking with domestic organic materials. There are two RITUEL in Tokyo and the one is in Jiyugaoka and the other one in Omotesando. Both establishments were designed, upon a theme of making promenades to attract people, by French architectural firm l'Atelier Giguet. A stone-paved promenade-like area and agreeable curved walls are impressive, which remind us of lines of croissant and white parts evokes wheat flour. Some walnut parts of the interior echo to baked goods. Everything corresponds to products of RITUEL.

Designer : l'Atelier Giguet

## MINEMURA JOUZOU (Page 185)

Minemura Jouzou is a brewing maker established in 1905 in Niigata prefecture producing and dealing pickles, soup stocks, fermented condiments, etc. Recently the company re-branded itself including shop environment, making the most of the craft and producing modernized sake and koji (cooked rice and/or soya beans) targeting young shoppers. They remodeled old warehouse into existing old buildings in the company's site were dismantled except two warehouses and they were remodeled into a shop. The designer left the old parts as much as possible keeping good old composition and atmosphere. Shop logo and graphic materials, on the contrary, were updated stylishly.

Designer : Naohiro Yamada / redman

# CONTENTS

April. 2016

## NEW SHOP & ENVIRONMENT

新作

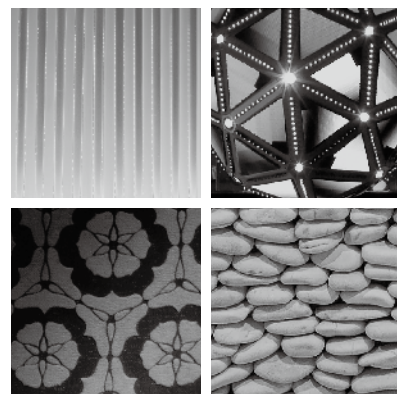
- 60 ラドスカラス モダンメキシカーノ  
スウィート
- 68 フェンディ 銀座店  
フェンディ

## SPECIAL FEATURE

特別企画／現代のファストフード&ダイナー

- 76 [記事] 新たな体験をもたらす、  
ファストカジュアルフードの魅力  
座談会／木村学也＋福田和貴子＋猿丸浩基
- 82 ピザスライス  
デコール
- 86 シェイク シャック 外苑いちよう並木  
ゼブラ・プロジェクト FZE
- 89 グズマン イー ゴメズ  
ディッシモー級建築士事務所
- 92 ピッツェリア スポンテイーニ カスケード原宿店  
GLA
- 95 デイアンドナイト  
トリムタブ
- 98 [記事] バーガーマニアのこれまでと、  
カジュアルダイナーに思うこと  
福田淳一＋守口駿介
- 100 クラウンハウス  
スピン・オフ
- 103 シュマッツ フードスタンド  
山路哲生建築設計事務所
- 106 [記事] COMMENTS FROM OWNERS
- 108 シトロ  
芦沢啓治建築設計事務所
- 112 グッド タウン ドーナツ  
LDFS＋トリムタブ
- 115 [記事] クライアントワークとして描く  
チョコレートの世界  
岩永菜帆
- 116 ミッケラー 東京  
フグレン／ノルウェー・アイコンズ

取材・文◎阿部博子 柘植 響



## FEATURE ARTICLE 1

業種特集1／バー&クラブ

- 120 ザ・ファクトリー・トーキョー  
ベルリーナ
- 124 エスプリ トーキョー  
ファンタスティックデザインワークス
- 129 ラウンジクラブ リシャール  
ファンタスティックデザインワークス
- 132 美人茶屋 祇園  
デザインルーム702
- 136 オンゲン  
野井成正デザイン室
- 139 ラブ バーサス マネー  
デザインルーム702
- 143 オーベルジュ クラブ 薔薇と薔薇  
藤井薫デザインオフィス
- 147 美人茶屋離宮 六本木  
岩本勝也＋エンバディデザイン
- 151 日本號  
ケース・リアル
- 154 ザ ダッドボッド  
スーパーマニアック
- 158 セブンハウス  
森井良幸＋カフェ
- 162 スカラベ  
スタジオ テコ
- 165 タヌキとウルフ  
ビートニック
- 168 スモークハウスエイブ  
グラフ
- 171 図面から見えるバーカウンターのエッセンス

## FEATURE ARTICLE 2

業種特集2／フードストア

- 178 リチュエル バー クリストフ・ヴァスール 自由が丘店  
l'Atelier Giguet
- 182 信濃屋 北千住マルイ店  
エバーエッジ
- 185 峰村醸造  
レッドマン
- 189 プティボヌール・デ・ノルマンディー  
ドミニクドゥーセ フランス  
加藤吉宏アトリエ
- 192 七むすび ウィング高輪EAST店  
カミトペニー級建築士事務所
- 194 王子サーモン 銀座店  
UID

## COLUMN & NEWS

- 35 PARIS◎浦田 薫  
「ジップセッター」の関心を引きつける  
ホテル開発戦略
- 37 FOOD&BEVERAGE◎坂井淳一  
羊を巡るスパイス問題
- 38、41、43、45  
NEWS  
IKKO TANAKA ISSEY MIYAKE  
伊勢丹 新宿店本館1階＝ザ・ステージ／  
mt ex展／新しい建築の楽しさ2015／  
卒業制作展レビュー 2016

## SERIAL

- 206 New Definition of Design デザインの新定義 56  
文◎土田貴宏  
ポーキー・ヘファー
- 207 Lighting in the Space 明かりのある情景 4  
文◎米津誠太郎  
エスタディオ
- 208 パナキュラーショップデザイン 世界の街を訪ねて 19  
写真・文◎斎藤正洋  
アルゼンチン／サルタ
- 212 私のプレゼン・メソッド 13  
取材・文・写真◎塩野哲也  
自然素材の「価値」を伝える  
隈元誠司 (designground55)
- 214 Pick Up Material!! 4  
文◎大菅 カ  
薄物樹脂シート(MSA)
- 216 商空間オビニオン 39  
文◎高橋正明  
野崎 互(スマイルズ)
- 217 Book Watch 4  
文◎さざえ堂＋編集部
- 218 CALENDAR & INFORMATION
- 220 FROM EDITORS

## ADVERTISING

- 26 広告 Index
- 199 広告企画 「メタリック素材」
- 203 広告企画 「コンラクトファニチャー」
- 231 広告企画 「店舗建材・設備ガイド2016 春」
- 241 PRODUCT INFORMATION  
Product File “音響設備”  
Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第61巻4号  
 2016年4月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)  
 広告部 ☎03(3363)5760(代)  
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)  
 編集部 ☎03(3363)5740(代)  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,100円 本体1,944円  
 年間購読料／25,200円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／山倉礼士  
 副編集長／塩田健一  
 編集／車田 創 玉木裕希 神山真美子  
 竹島兄人 伊藤梨香  
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)  
 広告／三木亨寿 田村裕樹  
 岡野充宏 小杉匡弘  
 販売／工藤仁樹 山脇大輔  
 愛読者係／関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／武村知秋(広告)  
 アート・ディレクション／SOUP DESIGN  
 レイアウトデザイン／SOUP DESIGN + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2016. 4  
 Vol.61 No.4

表紙写真／  
 ラストスカラス モダンメキシカーノ(P.60)  
 撮影／ナカサ & パートナーズ

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>